

Serie  
**ATP-200**

**AMPLIFICADORES DE APARTAMENTO**  
**APARTMENT AMPLIFIERS**  
**AMPLIFICATEURS D'APPARTEMENT**

**TRIAX**

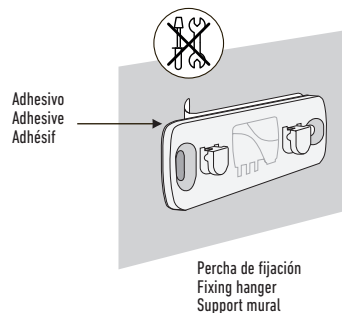
MODELO MODEL MODÈLE	REF.	Serie ATP200	
ATP200-C69	3583	Frecuencias Frequency Fréquences	47 - 862 MHz
ATP200-C60	3434		47 - 790 MHz (1º dividendo)
ATP200-C48	3584		47 - 694 MHz (2º dividendo)
Número de salidas RF Nº of RF outputs Nombre de sorties HF			2
Ganancia Gain Gain	dB		25
Regulación de la ganancia Gain adjustment Réglage de gain	dB		15
Nivel de salida (IM3 -60dB, DIN 45004B) Output level Niveau de sortie	dBµV		(2x) 103
Figura de ruido Noise figure Facteur de bruit	dB		<4
Tensión de red (50/60 Hz) Mains supply voltage Tension secteur	Vac		100 - 240
Consumo Consumption Consommation	W		<1,5
Dimensiones Dimensions	mm		90 x 58 x 27

Donostia Ibilbidea, 28  
20115 Astigarraga, Gipuzkoa - España  
Tel.: +34 943 44 88 95  
triax.com

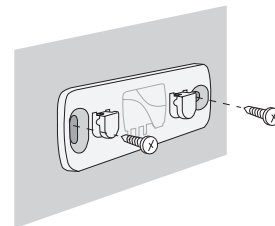
1205160

FIJACIÓN A LA PARED  
FIXING TO THE WALL  
FIXATION AU MUR

1. Pegar percha en la pared  
Fix hanger on the wall  
Fixe le support mural



2. Taladrar y atornillar (opcional)  
Drill and screw (optional)  
Perforer et visser (optionnel)



3. Colocar el amplificador  
Place amplifier  
Acrocher l'amplificateur

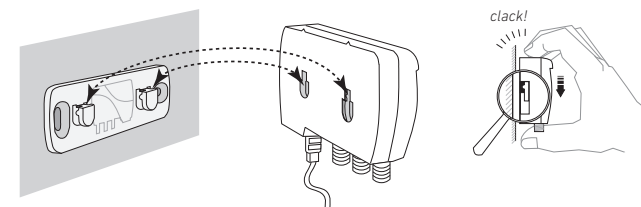
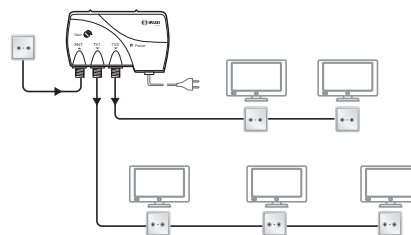


DIAGRAMA DE APLICACIÓN  
APPLICATION DIAGRAM  
DIAGRAMME D'APPLICATION



# SAFETY INSTRUCTIONS

**Instrucciones de Seguridad ES**

- Non obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red alterna.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

**Instructions de sécurité FR**

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**Sicherheitshinweise DE**

- Die Belüftungsoffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertropfen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandursachen von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

**Istruzioni di sicurezza IT**

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternata.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Periodo di scarica elettrica.

**Safety Instructions EN**

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drips. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

**Instruções de Segurança PT**

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água. Nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objectos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas eléctricas.

**Veiligheidsinstructies NL**

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houdt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudige te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

**Οδηγίες ασφαλείας EL**

- Μην κλείνετε και μην καλύψετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερο εξαερισμό, αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 εκ. γύρω της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγόνες νερού. Μην τοποθετείτε κανονικό είδος δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διεισθούσε υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το εναλλασσόμενο ρεύμα.
- Διατηρείτε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδικά για αυτό σκοπούμενη βάση.
- Συνδέστε τη συσκευή σε ένα εύκολα προσβάσιμο πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**Instrukcja bezpieczeństwa PL**

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. W przypadku przecieków płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przymocować urządzenie należycie do ściany lub na podstawie specjalnie przewidziane do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwi szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia; istnieją zagrożenie porażenia elektrycznego.

**Bezpečnostní pokyny CS**

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapající vodě. Nestavte na ně jakékoli nádoby obsahující kapalinu. V případě, že do zařízení dostane voda, okamžitě ji odpojte od síťového napájení.
- Dálje od předmětů, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár, neumísťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zed nebo umístěte na podstavce určený speciálně k tomu účelu.
- Zařízení připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírájte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Bezpečnostné pokyny SK**

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo kvapkajúcej vode. Neďavajte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapaliny. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Ďalej od predmetů, sviečky a cokoliev, čo by mohlo spôsobiť požár, neumiestňujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynů na inštaláciu a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavec určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenia rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

**Drošības instrukcija LV**

- Neaizpīstojiet vai neaizklājiet ierīces ventilācijas atveres. Labākai ventilācijai atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tām.
- Nepakļaujiet ierīci lietau vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz tās šķidrumu saturošus traukus. Gadījumā, ja ūdens iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no maiņstrāvas.
- Neturiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdegties.
- Sekojot uzstādīšanas instrukcijām, cieši piestipriniet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamatu, kas īpaši domāts šim nolūkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamam jaudas padeves iekārtai, lai ierīce var tik ātri atvienota no padeves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci, padevēt risks saņemt elektrisko šoku.

**Turvaohjeet FI**

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hyvään tuuletuksen varmistamiseksi.
- Älä altista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältävää säiliötä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkie se välittömästi irti pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut jotka voivat sytyttää tulipalon, poissa laitteen läheltä.
- Noudatetaan asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalustaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkeä irti nopeasti pistokkeesta hätätilanteen sattuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvaaran takia.

**Sikkerhedsanvisninger DA**

- **Bloker eller tildæk** ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- **Udsæt** ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. **Hæld** ikke af der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobes vekselstrømmen.
- **Hold** brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- **Idet** installationsanvisningerne følges, fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- **Tilslut** anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobes stikkontakten i en nødsituation.
- **Luk** ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

**Varnostna navodila SL**

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte napravo na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod s tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj izklopite iz izmenične napetosti.
- Napravi ne približujte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavek, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen vtičnik tako, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izklopite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

**Saugumo taisyklės LT**

- Neuzdenkite įrenginio ventiliacinių angų. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nėdikite jokie indų su skystu ant įrenginio. Jei įrenginio viduje pakliūtų skystis, tuoj pat atjunkite jį nuo tinkamosrovės.
- Laikykite degius daiktus, žvakes ir viską, kas gali sukelti gaisrą, tuo toliau nuo įrenginio.
- Laikykites instalavimo instrukcijų, pritvirtinkite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai skirtam šiam tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagreimiu lizdo taip, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avariniu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutrekti elektra.

**Stružionjiet dvar is-Sigurtà MT**

- M'għandek timpedixxi jew tghatti l-**fuħ** ta' ventilazzjoni ta-taġmir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' miħux anqas minn 20 cm madwaru.
- Tesponies it-aġmir għal xita jew taġir ta' ilma. M'għandek tteġieħ lebdra tip ta' reċipjent ta' likwidu fuq. Fikaz li likwidu jidhol fit-aġmir, skonneta jia minn fuq mill-kurrent li jaletna.
- Żomm oġġetti fiammabbli, xemgħat u kull għa li tista' tikkaguna xi nar' il bogħod mit-aġmir.
- Wara l-istruzzjonijiet ta' installazzjoni, wahlal it-aġmir sew jew ma-taħt jew fuq leppoġġ bażi maljuss specificament għal dan it-għan.
- Ikonneta l-aġmir ma' provvista ta' dawil faciment accessibbli, sabiex it-aġmir tkun jista' jiġi skonneta minn mas-oħrit f'kaz ta' emerġenza.
- M'għandek tiftħ it-aġmir; Hemm riskju ta' xokk elettriku.

**Ohutusjuhend ET**

- Seadme kaant ega ventilatsioonivavad ei tohi kinni katta. Paremaks ventilatsiooniks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jätke seadet ilma kätte ega niiskeks kohta. Ärge asetage seadmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veenduge, et tuleohukind esemed (küünlad) ja teised objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seadmele piisavalt kaugelt.
- Järgides paletajuhiseid kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt tugialusele.
- Ühendage toitejuhe kergele ligipääsetavas kohas pistikupessa, et hädajuhtumi korral oleks võimalik seadet kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilise vältimiseks ärge avage seadme kaant.

**Biztonsási előírások HU**

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőzés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást helyet a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízcseppek hatáskörébe. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékre folyadék kerül, azonnal válassza le a váltóközből áramforrástól.
- Napravi ne približujte vnetljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavek, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen vtičnik tako, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izklopite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.
- A készüléket tilos kinyitni; áramütés veszélye áll fenn.

**Säkerhetsanvisningar SV**

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skulle komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinljus och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättillgängligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuellt nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.